

RDW
Russisch-Deutsches Wörterbuch
16: Φ, X, Ц, Ч

Im Auftrag der
Akademie der Wissenschaften und Literatur, Mainz
herausgegeben von Renate Belentschikow



RDW
Russisch-Deutsches Wörterbuch
16: Ф, X, Ц, Ч

Im Auftrag der
Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz
bearbeitet von
Renate Belentschikow
Walentin Belentschikow
Reinhard Wenk

2024

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Wissenschaftliche Redaktion:

Renate Belentschikow, Fakultät für Humanwissenschaften der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg,
im Auftrag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <https://dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet
at <https://dnb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2024

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum AG

Printed in Germany

ISBN 978-3-447-12198-9

Vorwort zum sechzehnten Band

Der sechzehnte Band des Russisch-Deutschen Wörterbuchs (RDW) umfasst rund 12.350 Lemmata mit den Anfangsbuchstaben F, Ch, C, Č (kyrillisch Ф, X, Ц, Ч).

Wie auch im vorherigen Band, wurden in der Ausgabe neue Materialien des Instituts für linguistische Forschungen der Akademie der Wissenschaften Russlands (St. Petersburg) genutzt.¹

Der vorliegende Band wurde von Renate und Walentin Belentschikow erarbeitet. Reinhard Wenk erstellte die Angaben zu den Aussprachebesonderheiten sowie zu den zoologischen und botanischen Bezeichnungen. Darüber hinaus brachte er Hinweise zu zahlreichen Wortartikeln ein.

Die Gesamtreaktion und die Vorbereitung der Druckfassung erfolgten durch Renate und Walentin Belentschikow.

Magdeburg, im März 2024

Renate Belentschikow

¹ Siehe: Ergänzungen zum Wörterbuchverzeichnis. Дополнения к списку словарей. In: Russisch-Deutsches Wörterbuch. Bd. 15: Т У. Wiesbaden: Harrassowitz, 2023, S. 7.

Предисловие к шестнадцатому тому

Шестнадцатый том Русско-немецкого словаря (РНС) включает 12.350 заголовочных слов с начальными буквами Ф, Х, Ц, Ч.

Как и в предыдущем томе, в данном издании были использованы новейшие материалы Института лингвистических исследований Российской Академии наук (ИЛИ РАН, С.-Петербург).²

Авторами данного тома являются Ренате и Валентин Беленчиковы. Райнхард Венк разработал данные об особенностях приношения, а также словарные статьи с зоологическими и ботаническими наименованиями. Кроме того, он внёс свои предложения ко многим словарным статьям.

Общую редакцию словаря и вёрстку провели Ренате и Валентин Беленчиковы.

Магдебург, в марте 2024 г.

Ренате Беленчикова

² См.: Ergänzungen zum Wörterbuchverzeichnis. Дополнения к списку словарей. В: Russisch-Deutsches Wörterbuch. Bd. 15: Т У. Wiesbaden: Harrassowitz, 2023, с. 7.

In Band 16 verwendete Abkürzungen und Zeichen

Условные сокращения и графические знаки,
употребляемые в 16 томе

fachspr.	fachsprachlich
fam.	familiär
Ferns.	Fernsehen
Fertigungst.	Fertigungstechnik
Finanzw.	Finanzwesen
Fischereiw.	Fischereiwesen
Flugw.	Flugwesen
Forstw.	Forstwesen
Fotogr.	Fotografie
franz.	französisch
Funkt.	Funktechnik

G

G	Genitiv
Gattungsj.	Gattungsjektiv
Gaunerspr.	Gaunersprache
geh.	gehoben
Geogr.	Geografie
Geol.	Geologie
Geom.	Geometrie
Geophys.	Geophysik
georg.	georgisch
gew.	gewöhnlich
Glasind.	Glasindustrie
graf. Abk.	grafische Abkürzung
griech.	griechisch
Gummiind.	Gummiindustrie

H

Handw.	Handwerk
hist.	historisch, Historismus
Holzverarb.	Holzverarbeitung
Hüttenw.	Hüttenwesen

I

I	Instrumental
Imkerspr.	Imkersprache
Imp.	Imperativ
Ind.	Indikativ
Indefinitpron.	Indefinitpronomen
Inf.	Infinitiv
intensiv-result.	intensiv-resultative Aktionsart
Interj.	Interjektion
Interrogativpron.	Interrogativpronomen
ipf	imperfektiver Aspekt

ipf/pf	Hinweis auf zweiaspek- tiges Verb
iron.	ironisch
islam.	islamisch
ital.	italienisch
iter.	iterative Aktionsart

J

Jagdw.	Jagdwesen
Jägerspr.	Jägersprache
jap.	japanisch
Jarg.	Jargon
Jugendspr.	Jugendsprache
jur.	juristisch

K

Kardinalz.	Kardinalzahlwort
Kartogr.	Kartografie
kath. Kirche	katholische Kirche
keramische Ind.	keramische Industrie
Kernphys.	Kernphysik
Kernt.	Kerntechnik
Kfz-T.	Kraftfahrzeugtechnik
Kfz-W.	Kraftfahrzeugwesen
Kinderspr.	Kindersprache
Klimat.	Klimatechnik
kirchenslaw.	kirchenslawisch
Kochk.	Kochkunst
Kollektivz.	Kollektivzahlwort
Komp.	Komparativ
Konj.	Konjunktion
Kosef.	Koseform
Kristallogr.	Kristallografie
Kunsthawd.	Kunsth Handwerk
Kunststoff.	Kunststofftechnik
Kunstwiss.	Kunstwissenschaft
Kurzf.	Kurzform(en)
Kybern.	Kybernetik

L

landsch.	landschaftlich
Landw.	Landwirtschaft
Langf.	Langform(en)
lautm.	lautmalend
Lebensmittelt.	Lebensmitteltechnik
Lederind.	Lederindustrie

Lichtt. Lichttechnik
Literaturw. Literaturwissenschaft

M

m maskulin
m u. f ambivalentes Substantiv,
Genus commune
Math. Mathematik
Med. Medizin
Messt. Messtechnik
Metallbearb. Metallbearbeitung
Meteor. Meteorologie
Milit. Militärwesen
Mineral. Mineralogie
Myth. Mythologie

N

n Neutrum
N Nominativ
nachgest. nachgestellt
Nachrichtent. Nachrichtentechnik

O

o. Ä. oder Ähnliche(s)
od. oder
offiz. offiziell
Ökol. Ökologie
Ordinalz. Ordinalzahlwort
orth. Kirche orthodoxe Kirche
österr. österreichisch

P

P Präpositiv
Paläont. Paläontologie
Papierind. Papierindustrie
Parapsych. Parapsychologie
Part. Partizip
Pass. Passiv
Pers. (grammatische) Person
pf perfektiver Aspekt
pf u. ipf zweiaspektiges Verb
Pharm. Pharmazie
Philos. Philosophie
Phon. Phonetik
Physik Physik

Physiol. Physiologie
Pl Plural
Possessivadj. Possessivadjektiv
Postw. Postwesen
präd. prädikativ
Prädikativw. Prädikativwort,
Prädikativum
Präp. Präposition
präp. präpositional
Präs. Präsens
Prät. Präteritum
Psych. Psychologie

R

Raketent. Raketentechnik
Raumf. Raumfahrt
Rechtsw. Rechtswesen
Rel. Religion
Rhet. Rhetorik
röm. römisch
Rundf. Rundfunk
russ. russisch

S

s. siehe
s. unter: siehe unter:
Sammelbez. Sammelbezeichnung
Schaltw. Schaltwort
scherzh. scherzhaft
Schimpfw. Schimpfwort
Schülerspr. Schülersprache
schweiz. schweizerisch
Seemannsspr. Seemannssprache
Seew. Seewesen
semelf. semelfaktive Aktionsart
Sg Singular
sowjet. Sowjetismus
Soziol. Soziologie
span. spanisch
Sprachw. Sprachwissenschaft
sprichw. sprichwörtlich
SU sowjetische Realien-
bezeichnung
Studentenspr. Studentensprache
subst. substantiviert
Sup. Superlativ
svw. soviel wie

T

techn.	technisch
Textilind.	Textilindustrie
Theat.	Theater
Theol.	Theologie
Tiermed.	Tiermedizin

U

u.	und
u. a.	und andere
u. Ä.	und Ähnliche(s)
übertr.	übertragen
ugs.	umgangssprachlich
Umweltschutzt.	Umweltschutz- technik
unflekt.	unflektiert
ungebr.	ungebräuchlich
unpers.	unpersönlich

V

verächtl.	verächtlich
veralt.	veraltet
verhüll.	verhüllend
Verkehrsw.	Verkehrswesen
Völkerk.	Völkerkunde
Völkerr.	Völkerrecht
Volksdicht.	Volksdichtung
volkst.	volkstümlich
vorrev.	vorrevolutionär
vulg.	vulgär

W

Wärmet.	Wärmetechnik
Wasserwirtsch.	Wasserwirtschaft
weibl. zu	weibliche Personen- bezeichnung (korrelativ zu einer maskulinen)
Werkstoffk.	Werkstoffkunde
Werkzeugm.	Werkzeugmaschinenbau
Wiederholungsz.	Wiederholungszahlwort
Winzerspr.	Winzersprache
Wirtsch.	Wirtschaft

Z

Zahnt.	Zahntechnik
zärtl.	zärtlich
Zool.	Zoologie

Ф

ф *у. Ф* <[эф]; unflekt.> **а** <f u. n> zweiundzwanzigster Buchstabe des russ. Alphabets; прописная/прописное Ф großes F; строчная/строчное ф kleines f; **б** <m> Laut im Russ.; твёрдый [ф] hartes [f].

¹**фа** <n, unflekt.> (Musik) F (Ton u. Note); fá мажор F-Dur; в fá мажоре in F-Dur; fá минор F-Moll; в fá миноре in F-Moll; ключ fá F-Schlüssel.

²**фа** <Interj.> als Ausruf des Missfallens, des Ekels, der moralischen Entrüstung: pfui.

фа́бб <[фаб'б'и]; m u. f, unflekt.> (ugs.) jmd., der Phubbing betreibt.

фа́ббинг-поведение <[фаб'б'инк]-[п'в'ид'ен'ий]; n, GSg -я> Verstoß gegen die Handy-Etikette: Phubbing.

фабэ́лла <[фабэ́ллъ]; f, GSg -ы> (Med.) Fabella, (Vesalisches) Sesambein.

фа-бе́моль <f, GSg -и> (Musik) Fes.

фа-бе́мольный, -ая, -ое <Adj.: [фа]-[б'имол'ный], auch -[б'э]> zu фа-бемоль.

Фаберже́ <[фэб'иржэ]; m, unflekt.> Fabergé (russ. Goldschmied); яйц́о Фаберже́ Fabergé-Ei.

фаберже́вэд <[фэб'иржыв'эт]; m, GSg -а> Spezialist u. Spezialistin für die Goldschmiedekunst von P.C. Fabergé.

фабза́вкóм <[фабзафкóм]; m, GSg -а> (Abk. für фаб-рично-заводской комитет) Betriebsgewerkschaftskomitee, Betriebsgewerkschaftsleitung, BGL.

фабза́вкóмовец <[фабзафкóмв'иц]; m, GSg -вца> Mitglied der Betriebsgewerkschaftsleitung.

фабза́вкóмовский, -ая, -ое <Adj.: [фабзафкóмв'ск'ий]> zu фабза́вкóм.

фабза́вместкóм <[фабзафм'исткóм] od. -[вм'э]-, veraltend auch -[ф'м']- od. -[в'м']-; m, GSg -а> (Abk. für фабрично-заводской и местный комитет) Betriebs- und Ortsgewerkschaftskomitee, Betriebs- und Ortsgewerkschaftsleitung.

фабза́вуч <[фабза́вуч']; m, GSg -а> (SU) (Abk. für фабрично-заводское ученичество) Betriebsberufsschule (1920-1940).

фабза́вучник <[фабза́вуч'н'ик]; m, GSg -а> (SU) Betriebslehrling, Fabriklehrling.

фабза́вучный, -ая, -ое <Adj.: [фабза́вуч'ный]> zu фабза́вуч.

фабза́йча́та s. unter: фабза́йчонок.

фабза́йчи́ха <[фабза́йч'ихъ]; f, GSg -и> (ugs.) weibl. zu фабза́йчонок.

фабза́йчоно́к <[фабза́йч'о́нкъ]; m, GSg -нка, NPl -ча́та, GPI -ча́т> (ugs. scherzh.) syn. фабза́вучник.

фабза́яц <[фабза́яц]; m, GSg -за́йца> (ugs. scherzh.) syn. фабза́вучник.

фабиána <[фэб'иáнь]; f, GSg -ы> **1.** (Bot.) **а** <ohne Pl> Fabiana (Nachtshattengewächs-Gattung); **б**: черепитчатая фабиана Fabiana imbricata (Art). **2.** (volkst.) Fabiana-Kraut, Pichi-Pichi-Kraut (homöopathisches Arzneimittel).

фабиáнец <[фэб'иáн'иц]; m, GSg -а> (Philos.) Mitglied der Fabian Society: Fabianist, Fabier.

фабиáнизм <[фэб'иáн'изм], auch -[зъм]; m, GSg -а> (Philos.) Fabianismus.

фабиáнский, -ая, -ое <Adj.: [фэб'иáнск'ий]> zu фабиáнец: Fabier-.

фабиáнство <[фэб'иáнствъ]; n, GSg -а> syn. фабиáнизм.

фабкóм <m, GSg -а> (SU) (Abk. für фабри́чный комитет) Betriebskomitee, Betriebsausschuss.

фабкóмовец <m, GSg -вца> (sowjet.) Mitglied des Betriebskomitees.

фабкóмовский, -ая, -ое <Adj.> zu фабкóм.

фаблиó <[фабл'ио]; n, unflekt.> Verserzählung mit komischem, vorwiegend erotischem Inhalt: Fableau, Fabliau.

фа́бльó <[фабл'о]; n, unflekt.> syn. фаблио.

фа́бпарткóм <[фáппáрткóм]; m, GSg -а> (SU) (Abk. für фабри́чный партийный комитет) Betriebsparteikomitee.

фа́бра <f, GSg -ы> (veralt.) Bartpomade, Bartwischse, Bartwachs (zum Schwarzfärben des Bartes).

фа́брение <n, GSg -я> (veralt.) Schwärzen (des Schnurrbartes).

фа́брeный, -ая, -ое <Adj.> (veralt.) geschwärzt (Schnurrbart).

фа́брика <[фабр'икъ]; f, GSg -и> Betrieb, Industriebetrieb, Produktionsbetrieb, Fabrik, Werk; фа́брика-ку́хня Großküche; фа́брика-пра́чечная <GSg фаб́рики-пра́чечной> (ugs.) Großwäscherei; спичечная фаб́рика Zündwarenfabrik; сукóнная фаб́рика Tuchfabrik. ♦ фаб́рика грёз Traumfabrik.

фа́брикáнт <[фэбр'икáнт]; m, GSg -а, PSg -нте, -[н'т'и]> Fabrikbesitzer, Unternehmer, Fabrikant; фаб́рикáнт-мáшинóстроитель Maschinenhersteller, Maschinenproduzent.

фа́брикáнтик <[фэбр'икáнт'ик]; m, GSg -а> (ugs.) **аб**) Kleinunternehmer.

фа́брикáнто́в, -а, -о <Possessivadj.: [фэбр'икáнт'в'ф]> zu фаб́рикáнт: dem Fabrikbesitzer gehörend.

фа́брикáнтский, -ая, -ое <Adj.: [фэбр'икáнтц'ий] od. -[нск']> zu фаб́рикáнт.

фа́брикáнтша <[фэбр'икáнтшъ]; f, GSg -и> (ugs.) weibl. zu фаб́рикáнт: Fabrikbesitzerin, Fabrikantin.

фа́брикáнтшин, -а, -о <Possessivadj.: [фэбр'икáнт'шин]> (ugs.) zu фаб́рикáнтша: der Fabrikantin gehörend.

фа́брикáт <[фэбр'икáт]; m, GSg -а> Fabrikat, Erzeugnis, Produkt; гото́вый фаб́рикáт Fertigfabrikat, Fertigzeugnis, Fertigprodukt.

фабрикатор <[фэбр'икатър]; *m*, *GSg* -а> **1.** (*veralt.*) *jmd., der etwas fabriziert od. erfindet.* **2.** (*fachspr.*) Fertigungsplaner.

фабрикацио́нный, -ая, -ое <*Adj.*; [фэбр'икцыо́нный]> *zu* фабрикация.

фабрика́ция <[фэбр'ика́ций]; *f*, *GSg* -и> **1.** (*veralt.*) *fabrikmäßige Herstellung*: Fabrikation, Fertigung, Herstellung, Erzeugung. **2.** (*veralt.*) *svw.* фабрикат. **3.** *Abstr.* *zu* фабриковать (2, 3).

фабрико́вание <[фэбр'икава́н'ин]; *n*, *GSg* -я> *Abstr.* *zu* фабриковать.

фабрико́вать <[фэбр'икава́т']; -кю́, -күе́шь, *Part. Prät. Pass.* фабрико́ванный, [фэбр'икова́нный], -ая, -ое, *Kurzf.* -ван, -а, -о, *ipf*> (*pf* сфабриковать) *что-н.* **1.** <*nur ipf*> (*veralt.*) (*fabrikmäßig*) *herstellen*: fabrizieren. **2.** (*abwertend*) *in großer Menge, routinemäßig herstellen*: fabrizieren; фабриковать *статьи* Artikel fabrizieren. **3.** (*übertr.*) *etwas Erlogenes od. Anstößiges produzieren u. verbreiten*: erfinden, zusammenbrauen, fabrizieren; фабриковать *слухи* Gerüchte fabrizieren.

фабрико́вка <[фэбр'ико́фк]; *f*, *GSg* -и> (*ugs.*) *Abstr.* *zu* фабриковать.

фа́брить <-брю, -бришь, *Part. Prät. Pass.* фабре́нный, -ая, -ое, *Kurzf.* -брен, -а, -о *ipf*> *s.* нафабрить.

фа́бриться <-брюсь, -бришься, *ipf*> (*veralt.*) **1.** *s.* нафабриться. **2.** <*Pass.*> *zu* фабрить.

фабри́цев, -а, -о <*Possessivadj.*; [фэбр'и́цыф]> : фабри́цева *сумка* (*Anat.*) Bursa fabricii (*Vogel-Organ*).

фабри́чка <[фа́бр'ич'к]; *f*, *GSg* -и, *GPL* -чек> (*ugs.*) *Dimin. u. Kosef.* *zu* фабрика.

фабри́чник <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) *Arbeiter od. Angestellter einer Fabrik.*

фабри́чница <*f*, *GSg* -ы> (*veralt.*) *weibl.* *zu* фабри́чник.

фабри́чно-заво́дский, -ая, -ое <*Adj.*> (*veralt.*) *svw.* фабри́чно-заво́дской.

фабри́чно-заво́дской, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́бр'ич'н'ь]-[з'вацко́й]> Betriebs-, Fabrik-, Werk-; фабри́чно-заво́дским *методом* industriell, fabrikmäßig.

фабри́чный, -ая, -ое I. <*Adj.*; [фа́бр'ич'ный]> *zu* фабрика: **a)** Fabrik-, Fabrikations-, Industrie-; фабри́чная *марка* Fabrikmarke, Fabrikzeichen; фабри́чным *способом* fabrikmäßig; фабри́чная *цена* Fabrikpreis; **b)** *in der Fabrik hergestellt*; фабри́чное *полотно* fabrikmäßig hergestellte Leinwand; фабри́чный *товар* Fabrikware. **II.** фабри́чный <*subst. Adj.*; *m*, *GSg* -ого> *u.* фабри́чная <*f*, *GSg* -ой> (*veralt.*) Fabrikarbeiter *u.* Fabrikarbeiterin.

фабричо́нка <[фэбр'ич'о́нк]; *f*, *GSg* -и, *GPL* -нок> (*ugs. abwertend*) *zu* фабрика.

фабричу́шка <[фэбр'ич'у́шк]; *f*, *GSg* -и, *GPL* -шек> (*ugs. abwertend*) *zu* фабрика.

фа́була <*f*, *GSg* -ы> **1. a)** (*Literaturw.*) Fabel, Handlung, Inhalt; **b)** (*Theat.*) Fabel, Inhalt, Sujet; *играть* фабулу *die Fabel spielen.* **2.** (*Rechtsw.*) Inhalt; фа́була *уголовного дела* Inhalt einer Strafsache.

фабули́рование <[фэбул'ирьва́н'ин]; *n*, *GSg* -я> (*Med.*) *Erzählen von fantastischen Geschichten*: Fabulieren.

фабули́т <[фэбул'йт]; *m*, *GSg* -а> (*Mineral.*) Fabulit.

фабули́тный, -ая, -ое <*Adj.*> *zu* фабулит.

фа́бульно *s. unter*: фабульный (II).

фабу́льность <[фа́бул'ньс'т']; *f*, *GSg* -и> *Abstr.* *zu* фабульный (I): *Vorhandensein einer ausgeprägten Fabel/Handlung.*

фабу́льный, -ая, -ое I. <*Adj.*> *zu* фабула (1): Fabel-, Inhalt-, inhaltlich; фабу́льная *основа либретто* der Inhalt des Librettos. **II.** фабу́льно <*Adv.*> *zu* I: inhaltlich, hinsichtlich der Fabel.

фабуля́рный, -ая, -ое <*Adj.*> (*veralt.*) *svw.* фабу́льный (I).

фавéла <[фав'эль]; *f*, *GSg* -ы, *gew. Pl*> *Elendsquartier*: Favela, Slum.

фавéр <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) *svw.* фавор.

фаверо́ль <[фэв'иро́л']; *f*, *GSg* -и> Faverolleshuhn (*eine Haushuhnrasse*).

фавид <*m*, *GSg* -а> (*Med.*) Favus (*ansteckende chronische Pilzerkrankung der Haut*).

фави́зм <[фав'изм], *auch* -[ззм]; *m*, *GSg* -а> (*Med.*) Fabismus, Favismus (*Erkrankung*).

фа́вн <[фа́вн], *auch* -[ввн]; *m*, *GSg* -а> **1.** Фа́вн Faun, Faunus (*altitalischer Gott*). **2.** *geiler, lüsterner Mensch*: Faun. **3.** (*Zool. volkst.*) Gehaubter Kapuziner, Hauben-Kapuziner, Sapajus/Cebus apella (*Primaten-Art*).

фавновский, -ая, -ое <*Adj.*> *zu* фавн (2).

фаво́р <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) Gunst; *быть в фаво́ре у* *кого-н.* (*ugs. veraltend*) *in jmds. Gunst/bei jmdm. in Gunst stehen, bei jmdm. gut angeschrieben sein, bei jmdm. einen Stein im Brett haben*; *кто-н./что-н. не в фаво́ре у* *кого-н.* (*ugs.*) *jmd./etw. ist bei jmdm. nicht beliebt*; *попасть в фавор к* *кому-н.* (*ugs. veralt.*) *jmds. Gunst erlangen.*

фаворизи́ровать <-рюю, -рюешь, *Part. Prät. Pass.* фаворизи́рованный, -ая, -ое, *Kurzf.* -ван, -а, -о, *pf u. ipf*> (*veralt.*) *svw.* фаворизовать.

фаворизо́вать <-зюю, -зүе́шь, *Part. Prät. Pass.* фаворизо́ванный, -ая, -ое, *Kurzf.* -ван, -а, -о, *pf u. ipf*> (*veralt.*) *кого-н./что-н. begünstigen, bevorzugen, favorisieren.*

фавори́т <[фэвар'йт]; *m*, *GSg* -а> **1.** *begünstigte Person*: Favorit. **2.** (*veralt.*) *Günstling, Geliebter*: Favorit.

фаворити́зм <[фэвар'иг'изм], *auch* -[ззм]; *m*, *GSg* -а> *Beeinflussung durch Günstlinge, Günstlingswirtschaft*: Favoritismus.

фаворитка <[ф'вар'йтк]; *f*, *GSg* -и, *GPl* -ток> **a)** *weibl. zu* фаворит: Favoritin; **b)** *Geliebte eines Herrschers*: Favoritin.

фавориткин, -а, -о <*Possessivadj.*; [ф'вар'йтк'ин]> *zu* фаворитка: *der Favoritin gehörend*.

фаворитный, -ая, -ое <*Adj.*; [ф'вар'йтный]> *günstig, geneigt, vorteilhaft, favorabel (veralt.)*.

фаворитский, -ая, -ое <*Adj.*; [ф'вар'йтск'ий]> (*selten*) *zu* фаворит.

фаворский, -ая, -ое <*Adj.*>: фаворский свет (*Kirche*) *Heiligschein, Glorienschein, Gloriole*: Nimbus.

фавус <*m*, *GSg* -а> *svw.* фавид.

фаг <*m*, *GSg* -а> (*Mikrobiol.*) Bakteriophage; дефектный *фаг* Defektbakteriophage.

ФАГБ <[фагэбз]; *n*, *unflekt.*> (*Abk. für* Федеральное агентство государственной безопасности) *Föderale Agentur für Staatssicherheit*.

фагеденизм <[ф'г'идын'изм], *auch* -[зъм]; *m*, *GSg* -а> *svw.* фагедения.

фагедения <[ф'г'идын'ийз]; *f*, *GSg* -и> (*Med.*) Phagädanie.

фаго <[фаг]; *auch* -[го]; *m*, *unflekt.*> (*Zool.*) **a)** *ohne Sg* Schnabelsalmmler, Phago (*Geradsalmmler-Gattung*); **b)** пятнистый *фаго* Gefleckter Schnabelsalmmler, Phago maculatus (*Art*).

фаговый, -ая, -ое <*Adj.*> *zu* фаг.

фагодиагностика <[фагд'иангнот'ик]; *f*, *GSg* -и> (*Med.*) Bakteriophagendiagnostik.

фаголизосома <[фаг'лизасомь]; *f*, *GSg* -ы> (*Med.*) Phagolysosom.

фаго-попугай <[фаг]-[п'пугай]; *m*, *GSg* -я> (*Zool.*) Gepanzerter od. Harnisch-Schnabelsalmmler, Phago loriscatus (*Fischart*).

фагопрофилактика <[фаг'прф'илакт'ик]; *f*, *GSg* -и> (*Med.*) Bakteriophagenprophylaxe.

фагосома <[ф'гасомь]; *f*, *GSg* -ы> (*Med.*) Phagosom.

фагот <*m*, *GSg* -а> (*Musik*) Fagott.

фаготерапия <[фаг'тэрап'ийз], *auch* -[тэ]- *od.* -[т'и]-; *f*, *GSg* -и> (*Med.*) Bakteriophagentherapie, Phagotherapie.

фаготик <*m*, *GSg* -а> (*ugs.*) *Dimin. u. Kosef. zu* фагот.

фаготип <[ф'гат'ип] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -а> (*Med.*) Phag-Typ, Lysotyp.

фаготипирование <[ф'г'т'ип'ир'в'в'ни] *od.* [фа]-; *n*, *GSg* -я> (*Med.*) Lysotypie, Phagotypierung.

фаготист <[ф'гат'ист]; *m*, *GSg* -а, *PSg* о-сте, -[с'т'и]> Fagottspieler, Fagottist.

фаготистка <*f*, *GSg* -и, *GPl* -ток> *weibl. zu* фаготист: Fagottistin.

фаготистый, -ая, -ое <*Adj.*> (*ugs.*) *an die Töne eines Fagotts erinnernd, wie ein Fagott (tönend)*.

фаготный, -ая, -ое <*Adj.*> *zu* фагот.

фаготовый, -ая, -ое <*Adj.*> *svw.* фаготный.

фаготчик <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) *svw.* фаготист.

фагоцит <[ф'гацит]; *m*, *GSg* -а, *gew. Pl*> (*Med.*) Phagozyt; альвеолярный фагоцит Alveolarphagozyt.

фагоцитарный, -ая, -ое <*Adj.*; [ф'г'цитарный]> *zu* фагоцит.

фагоцителла <[ф'г'г'цитэлл]; *f*, *GSg* -ы> (*Zool.*) Phagozytella; теория фагоцителлы Phagozytella-Hypothese (*von I. I. Metschnikow*).

фагоцитировать <[ф'г'г'цит'ир'в'вт']; -рует, *1. u. 2. Pers. ungebr., Part. Prät. Pass.* фагоцитированный, -[в'ный], -ая, -ое, *Kurzf.* -ван, -а, -о, *pf u. ipf*> что-н. phagozytieren.

фагоцитный, -ая, -ое <*Adj.*; [ф'гацитный]> *zu* фагоцит.

фагоцитобласт <[ф'г'г'цитабласт]; *m*, *GSg* -а, *PSg* -сте, -[с'т'и]> (*Med.*) Phagozytoblast.

фагоцитоз <[ф'г'г'цитотс]; *m*, *GSg* -а> (*Biol.*) Phagozytose; завершённый фагоцитоз vollständige/vollendete Phagozytose.

фаграфен <[ф'граф'эн]; *m*, *GSg* -а> (*Werkstoffk.*) Phagraphen (*Graphen-Allotrop*).

ФАД <[фат]; *m*, *unflekt.*> (*Chem.*) (*Abk. für* флавиноденидинуклеотид) Flavin-Adenin-Dinukleotid, FAD.

фаденштихель <[ф'дыншт'их'ил'], *auch* [фа]-; *m*, *GSg* -а> (*Druckw.*) Fadenstichel.

фа-диез <[фа]-[д'ийэс] *od.* -[д'иэс]> **I.** <*m*, *GSg* -а> (*Musik*) *fis*, *Fis* (*Ton u. Note*); фа-диез мажор *Fis-Dur* (*Tonart*); фа-диез минор *fis-Moll* (*Tonart*). **II.** <*Adj.*; *unflekt., nachgest.*> *zu* **I.**

фа-диез-мажорный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа]-[д'ийэз]-[мажорный] *od.* -[д'иэс]> *zu* фа-диез мажор (*s.* фадиез **I**): *Fis-Dur*-, *in Fis-Dur*.

фа-диез-минорный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа]-[д'ийэз]-[м'инорный] *od.* -[д'иэз]> *zu* фа-диез минор (*s.* фадиез **I**): *fis-Moll*, *in fis-Moll*.

фа-диезный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа]-[д'ийэзный] *od.* -[д'иэз]> *zu* фа-диез (**I**).

фадо <[фадь], *auch* -[до]; *n*, *unflekt.*> (*Musik*) *zur Gitarre gesungenes, traurig gestimmtes portugiesisches Lied*: Fado.

фадом <[фадьм]; *m*, *GSg* -а> Fathom, Nautischer Faden (*engl. Längenmaß*).

фаду <*n*, *unflekt.*> *svw.* фадом.

фа-дубль-бемоль <[фа]-[д'убл']-[б'имол'], *auch* -[д'убл']-[б'э]-; *m*, *GSg* -я> (*Musik*) *um zwei halbe Töne erniedrigtes f/F*: Feses (*entspricht bei enharmonischer Verwechslung dem Ton Es*).

фа-дубль-диез <[фа]-[д'убл']-[д'ийэс] *od.* -[д'иэс], *auch* -[д'убл']-; *m*, *GSg* -а> (*Musik*) *um zwei halbe Töne erhöhtes f/F*: Fisis (*entspricht bei enharmonischer Verwechslung dem Ton G*).

фаевый, -ая, -ое <*Adj.*; [фаный]> *zu* ¹фай.

фаёр <*m*, *GSg* -а> (*Jarg.*) *svw.* файер.

фаербол <[ф'йрбол]; *m*, *GSg* -а> *svw.* файрбол.

фаер-шоу <[фа́ир]-[шóу]; *m*, *unflekt.*> *svw.* файер-шоу.

фаёрщик <[фа́ирш`ш`ик]; *m*, *GSg* -а> *svw.* файер-щик.

фа́з <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) *svw.* фаза.

фа́за <*f*, *GSg* -ы> **1.** Phase, Stadium, Entwicklungsphase; фа́за волны (*Wasserbau*) Wellenphase, Wellenstadium; фа́за рассеяния (*Phys.*) Streuphase; аркти́ческая фа́за (*Geol.*) Arktikum; реаги́рующая фа́за (*Chem.*) reagierende Phase; что-н. вступает в решающую фазу (*buchspr.*) etwas tritt in die entscheidende Phase ein, etwas geht in die entscheidende Phase über. **2.** (*Elektrot.*) **a)** Phase, Phasenanlage; в фа́зе in Phase, gleichphasig, phasengleich; исходная фаза Ausgangsphase; **b)** Strang, Wicklungsstrang;

фа́зан <*m*, *GSg* -а> **a)** Fasan; **b)** <*ohne Sg*> (*Zool.*) Phasianinae (*Hühnervogel-Unterfamilie*); **c)** <*ohne Sg*> (*Zool.*) Edelfasane, Phasianus (*Gattung*); **d)** кавка́зский/обыкновенный фазан (*Zool.*) Fasan, Phasianus colchicus (*Art*); павли́ний фазан (*Zool.*) Grauer Pfau-fasan, Polyplecton bicalcaratum (*Art*). уша́стые фаза́ны (*Zool.*) Ohrfasane, Crossoptilon (*Gattung*).

фазана́рий <[фэ́занар`ий]; *m*, *GSg* -я> Fasanengehege.

фазанёнок <[фэ́зан`о́нък]; *m*, *GSg* -нка, *NPl* -ня́та, *GPl* -ня́т> Fasanenküken, Fasanenjunge.

фазáний, -ня́, -нье <*Gattungsadj.*; [фазá-н`ий], -[н`й], -[н`ий]> *zu* фазан (*a*): Fasanen-; фазáнье перо́ Fasanenfeder.

фазáнина <*f*, *GSg* -ы> (*ugs.*) Fasanenfleisch.

фазани́нка <*f*, *GSg* -и> (*ugs.*) *Kosef.* *zu* фазани́на.

фазани́ха <*f*, *GSg* -и> (*ugs.*) *svw.* фазанка.

фаза́нка <*f*, *GSg* -и, *GPl* -нок> Fasanenhenne.

фаза́нник <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) *svw.* фазанарий.

фаза́нница <*f*, *GSg* -ы> (*veralt.*) *svw.* фазанарий.

фазаново́д <[фэ́знавóт]; *m*, *GSg* -а> Fasanenzüchter.

фазаново́дство <[фэ́знавóцтв]; *n*, *GSg* -а> Fasanenzucht.

фаза́новый, -ая, -ое I. <*Adj.*> *zu* фазан (*a*). **II.** фаза́новые <*subst. Adj.*; *GPl* -ых, *ohne Sg*> (*Zool.*) Fasanenartige, Phasianidae (*Hühnervogel-Familie*).

фаза́ночка <*f*, *GSg* -и, *GPl* -чек> (*ugs.*) *Dimin. u. Kosef.* *zu* фазанка.

фазану́ха <[фэ́зану́х]; *f*, *GSg* -и> (*ugs.*) *svw.* фазаныха.

фаза́нчик <[фэ́зан`ч`ик]; *m*, *GSg* -а> **1.** (*ugs.*) *Dimin. u. Kosef.* *zu* фазан (*a*). **2.** : водяной фазанчик (*Zool.*) Fasanblatthühnchen, Hydrophasianus chirurgus (*Art*).

фаза́нщик <*m*, *GSg* -а> (*Gaunerspr.*) Betrüger, Lügner.

фазаня́та *s. unter:* фазанёнок.

фаэ́нда <[фэ́э́нд]; *f*, *GSg* -ы, *DPSg* -нде, -[н`д`и], *neuerdings auch* -[нд`] -> *Landgut in Brasilien:* Fazenda.

фаэ́р <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr.*) Vater.

фаэ́р <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr.*) *svw.* фазер.

фази́рование <[фаз`и́ръвьн`ии]; *n*, *GSg* -я> *svw.* фазировка.

фази́рованный, -ая, -ое <*adj. Part.*; [фаз`и́ръвь-ный]> (*fachspr.*) phasensynchronisiert.

фази́ровать <[фаз`и́ръвьт`]; -рюю, -руешь, *Part. Prät. Pass.* фази́рованный, -[вьный], -ая, -ое, *Kurzf.* -ван, -а, -о, *pf u. ipf*> (*Elektrot.*) что-н. in Phase bringen, phasensynchronisieren.

фази́ровка <[фэ́з`иро́фкъ]; *f*, *GSg* -и, *GPl* -вок> (*Elektrot.*) Phaseneinstellung, Phasenabstimmung.

фа́зис <*m*, *GSg* -а> *svw.* фаза (1).

фа́зисный, -ая, -ое <*Adj.*> *zu* фазис.

фазитро́н <*m*, *GSg* -а> (*Elektrot.*) Fasitron (*Phasenmodulator*).

фа́зный, -ая, -ое <*Adj.*> *zu* фаза (2).

фа́зоамплиту́дный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́зэампл`иту́д-ный]> *svw.* фазово-амплитудный.

фа́зово-амплиту́дный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́зэв]-[ампл`иду́дный]> (*Elektrot.*) Amplituden-Phasen-.

фа́зово-контра́стный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́зэв]-[кантра́стный]> (*fachspr.*) Phasenkontrast-; фазово-контрастная микроскопия Phasenkontrastmikroskopie.

фа́зово-модули́рованный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́зэв]-[мду́л`и́ръвьный]> (*Elektrot.*) phasenmoduliert.

фа́зово-частóтный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́зэв]-[ч`ис-то́тный]> (*Elektrot.*) Phasenfrequenz-.

фазовра́щатель <[фэ́зэвраш`ш`а́т`ил'] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -я> (*Elektrot.*) Phasendreher, Phasenschieber; широкополосный фазовра́щатель Breitbandschieber, Breitbandphasendreher.

фазовра́щajúщий, -ая, -ее <*Adj.*; [фэ́зэвраш`ш`а́йуш`ш`ий] *od.* [фэ́зэвраш`ш`а́и]-> (*Elektrot.*) phasendrehend, Phasendreh-.

фазовщи́к <[фэ́зэфш`ш`и́к], *veraltend auch* -[ф`ш`ш`]-; *m*, *GSg* -ика> Phasenzeichner (*für den Trickfilm*).

фа́зовый, -ая, -ое <*Adj.*> (*fachspr.*) *zu* фаза: Phasen-; фа́зовая волна (*Phys.*) Phasenwelle; фа́зовый глаго́л (*Sprachw.*) Phasenverb; фа́зовый интеграл (*Phys.*) Phasenintegral.

фазовы́равни́ватель <[фэ́зэвыравн`ивьт`ил'] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -я> (*Elektrot.*) Allpass.

фа́зоизмери́тельный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́зэизм`и-р`ит`ил`ный], *veraltend auch* -[з`м`]-> (*Elektrot.*) Phasenmess-.

фа́зо-импульсный, -ая, -ое <*Adj.*; [фа́з]-[импульс-ный]> (*Elektrot.*) Impulsphasen-, Pulsphasen-.

фазоинве́рсия <[фэ́зэинв`э́рс`ий] *od.* [фа]-; *f*, *GSg* -и> (*Elektrot.*) Phasenumkehr.

фазоинве́рсный, -ая, -ое <*Adj.*; [фэ́зэинв`э́рсный] *od.* [фа]-> *zu* фазоинверсия.

фазоинве́ртор <[фэ́зэинв`э́ртър] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -а> (*Elektrot.*) Phasenumkehrstufe.

фазоинвёрторный, -ая, -ое <Adj.; [фъзынв'эртърный] *od.* [фа]-> *zu* фазоинвертор.

фазоиндикатор <[фазын'д'икатър]; *m, GSg -a* > *svw.* фазоуказатель.

фазокомпенсатор <[фазъкъмп'инсáтър], *veraltend auch* -[м'п']-; *m, GSg -a* > (*Elektrot.*) Phasenschieber, Phasenkompensator, Phasenzerrerr; статический фазокомпенсатор ruhender Phasenschieber.

фазокомпенсационный, -ая, -ое <Adj.; [фазъкъмп'инсэцыонный], *veraltend auch* -[м'п']-> *zu* фазокомпенсация.

фазокомпенсация <[фазъкъмп'инсáцый], *veraltend auch* -[м'п']-; *f, GSg -и* > (*Elektrot.*) Phasenausgleich, Phasenkompensation, Phasenzerrung.

фазокорректирующий, -ая, -ее <Adj.; [фазъкър'икт'ируйш'ш'ий], *auch* -[рун]-> (*Elektrot.*) Phasenkorrektur-.

фазокоррэктор <[фъзкар'эктър] *od.* [фа]-; *m, GSg -a* > (*Elektrot.*) Phasenzerrerr, Phasenausgleichsglied.

фазометр <[фазом'итр], *auch* -[тър]; *m, GSg -a* > (*Elektrot.*) Phasenmesser, Leistungsfaktormesser; однофазный фазометр Phasenmesser für Einphasensysteme, Einphasen-Leistungsfaktormesser.

фазометрический, -ая, -ое <Adj.; [фъзм'итр'ич'иский] *od.* [фа]-> *zu* фазометр: Phasenmess-.

фазомодулированный, -ая, -ое <Adj.; [фазъмдул'иръвный] > (*Elektrot.*) phasenmoduliert.

фазоопережающий, -ая, -ее <Adj.; [фазъап'ир'ижайш'ш'ий] *od.* -[жái]-> (*Elektrot.*) phasenvoreilend, Phasenvorhalt-.

фазопеременный, -ая, -ое <Adj.; [фазъп'ир'им'эный] >: фазопеременная фокусировка (*Phys.*) Fokussierung mit alternierender Phase.

фазообразователь <[фазъпр'иъбръзавáт'ил'], *auch* -[пр'эбр]-; *m, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasenumformer.

фазоразличитель <[фазъръл'ич'ит'ил'], *veraltend auch* -[з'л']-; *m, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasendiskriminator.

фазорасщепитель <[фазърш'ш'ип'ит'ил'], *neuerdings auch* -[ш'ч']-; *m, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasenspalter, Phasentrenner.

фазорасщепление <[фазърш'ш'ипл'эн'ии], *neuerdings auch* -[ш'ч']-; *n, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasenaufspaltung, Phasenteilung, Phasentrennung.

фазорегулятор <[фазър'игул'атор]; *m, GSg -a* > (*Elektrot.*) Phasenregler.

фазорентгенокардиография <[фазър'инг'энькард'иарáf'ий] *od.* -[кь]-; *f, GSg -и* > (*Med.*) Phasenkontrastangiografie.

фазосдвигатель <[фъзэдв'игáт'ил'] *od.* [фа]-; *m, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasenschieber.

фазосдвигающий, -ая, -ее <Adj.; [фъзэдв'игáйуш'ш'ий] *od.* [фазэдв'игán]-> (*Elektrot.*) phasenschiebend, Phasenschieber-; фазосдвигающая схема Phasenschieberschaltung.

фазосмещатель <[фъзэсм'иш'ш'át'ил'] *od.* [фа]-, *veraltend auch* -[с'м']-; *m, GSg -я* > *svw.* фазовращатель.

фазотрón <[фзатрón]; *m, GSg -a* > (*Elektrot.*) Phasotron, frequenzmoduliertes Zyklotron; кольцевой фазотрón Ringmagnet-Synchrozyklotron.

фазотронный, -ая, -ое <Adj.; [фзатрónный] > *zu* фазотрон.

фазоуказатель <[фазъуказáт'ил']; *m, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasenanzeiger, Phasenindikator; индукционный фазоуказатель Induktionsphasenanzeiger.

фазоустановитель <[фазъустънав'ит'ил']; *m, GSg -я* > (*Elektrot.*) Phasenversteller.

фазочастотный, -ая, -ое <Adj.; [фъзч'истóтный] *od.* [фа]-> (*Elektrot.*) Phasenfrequenz-; фазочастотная характеристика Phasen-Frequenz-Charakteristik, Phasenfrequenzgang.

фазочувствительность <[фъзч'уств'ит'ил'ньс'т'] *od.* [фа]-, *veraltend auch* -[ст'в']-; *f, GSg -и* > (*Elektrot.*) Phasenempfindlichkeit.

фазочувствительный, -ая, -ое <Adj.; [фъзч'уств'ит'ил'ный] *od.* [фа]-, *veraltend auch* -[ст'в']-> (*Elektrot.*) phasenempfindlich.

ФАИ <[фаí]; *f, unflekt.* > (*Sport*) internationaler Luftsportverband: FAI *f* (Fédération Aéronautique Internationale), Internationale Aeronautische Vereinigung.

¹фа́й <*m, GSg* фáя> (*Textilind.*) Fay, Faye (*Seidenrips*).

²фа́й <*Interj.* > (*ugs.*) *svw.* ¹фи.

фа́йда <*f, GSg -ы* > (*hist.*) Fehde, Blutfehde.

фа́йдеши́н <[фъйдшын]; *m, GSg -a* > (*Textilind.*) Faille de Chine (*Seidenart*).

фа́йдеши́новый, -ая, -ое <Adj.; [фъйдшынъвый] > *zu* файдешин: *aus* Faille de Chine gefertigt.

фа́йер <[фáир]; *m, GSg -a* > *svw.* фальшфейер (2).

фа́йервóл <*m, GSg -a* > *svw.* фэйрвол.

фа́йерклéй <*m, GSg -я* > (*Mineral.*) Fireclay-Mineral.

фа́йерный, -ая, -ое <Adj.; [фáирный] > *zu* фэйр.

фа́йер-шоу <[фáир]-[шóу]; *n, unflekt.* > (*Kunst*) Feuershow.

фа́йерши́к <[фáирш'ш'ик]; *m, GSg -a* > *Artist einer Feuershow*: Feuerschlucker (*ugs.*), Feuerkünstler.

фа́йка <*f, GSg -и, GPI* фáек> (*Jugendspr.*) Jointkippe, Pfeifenrest (mit Rauschgift).

фа́йл <*m, GSg -a* > (*Datenverarb.*) Datei, File; фа́йл-архив Archivdatei; фа́йл-источник Quelldatei; фа́йл-приёмник Zieldatei; фа́йл HTML HTML-Datei; фа́йл подписи Signaturdatei; фа́йл помощи Hilfsdatei; фа́йл текста Textdatei; архивный фа́йл Archivdatei; входной фа́йл Eingabedatei; исходный фа́йл Stammdatei; основной фа́йл zentrale Datei; рабочий фа́йл Arbeitsdatei.

фáйлер <[фáйл'ир]; *m*, *GSg* -а> **1.** (*Datenverarb.*) Dienstprogramm, Hilfsprogramm. **2.** Ordner.

фáйлец <*m*, *GSg* -льца> (*ugs.*) *Kosef.* zu файл.

фáйлик <*m*, *GSg* -а> (*ugs.*) *Kosef.* zu файл.

фáйловый, -ая, -ое <*Adj.*> zu файл: Datei-, File-; файловый сервер File-Server.

фáйлогонить <[фáйлагон'ит']; -ню, -нишь, *ipf*> (*Datenverarb. ugs.*) что-н. Dateien senden.

фáйлогонство <[фáйлагонствъ]; *n*, *GSg* -а> (*Datenverarb. ugs.*) Sendung von Dateien.

фáйл-сервер <[фáйл]-[с'эрв'ир] *od.* -[сэ]-; *m*, *GSg* -а, *NPl* -ы, *fachspr.* -сервера, -[с'ирв'ира] *od.* -[сэ]-> (*Datenverarb.*) File-Server.

фáйл-серверный, -ая, -ое <*Adj.*; [фáйлс'эрв'ирный] *od.* -[сэ]-> zu файл-сервер.

фáйнштéйн <[фáйнштýйн]; *m*, *GSg* -а> (*Metallurgie*) Feinstein (*Nichteisenmetallurgie*); никелевый фáйнштéйн Nickel-Feinstein.

фáйрбóл <*m*, *GSg* -а> (*Phys.*) Feuerball, nuklearer Feuerball.

фáйрбóльный, -ая, -ое <*Adj.*> zu фáйрбол: Feuerball-; фáйрбóльная модель (*Phys.*) nukleares Feuerballmodell.

фáйрвол и **фáйрвóл** <[фáйрвъл]/[фáйрвóл]; *m*, *GSg* -а> (*Datenverarb.*) Firewall.

фáйрвуд <*m*, *GSg* -а> (*Forstw.*) Abfälle von Exportbrettern, Brennholz.

фáйтинг <[фáйт'инк]; *m*, *GSg* -а> Kampf, Kämpfen, Streit, Schlägerei, Prügelei.

фáйф <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr.*) fünf Rubel.

фáйфовый, -ая, -ое <*Adj.*> (*Jugendspr.*) zu фáйф.

фáйфок <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr.*) свв. фáйф.

фáйф-о-клóк <[фáйф]-[о]-[клóк]; *m*, *GSg* -а> Fünfuhrtée.

фáйшóнка <*f*, *GSg* -и> (*veralt.*) aus Seidenrips gefertigte Kopfbedeckung für Frauen (in Russland Ende des 19. Jh.).

¹**фáк** <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr.*) Fakultät.

²**фáк** <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr.*) Fick, Sex, Bums.

фáк. <*graf. Abk.*> für факультет.

фáканный, -ая, -ое <*Adj.*> (*Jugendspr.* abwertend) beschissen, blöd, fuck, uncool.

фáкать <-аю, -аешь, *ipf*> (*Jugendspr. derb*) корó-н. koitieren von Seiten des Mannes: bumsen, ficken, vögeln.

фáкаться <-аюсь, -аешся, *ipf*> (*Jugendspr. derb*) (с кем-н.) miteinander ins Bett gehen: bumsen, es machen, ficken, knallen, poppen, vögeln.

фáкел <[фáк'ил]; *m*, *GSg* -а> **1.** Fackel; ацетилéновый фáкел Azetylenfackel. **2.** (*fachspr.*) Flammenbahn, Flammenstrahl, Flammenweg. **3.** (*übertr.*) jmd., der Wahrheit, Wissen, Freiheit usw. mit sich trägt. **4.** <*gew. Pl*> (*Astron.*) Sonnenfackeln, Fackeln; хромосфёрные фáкелы chromosphärische Fackeln.

фáкелонóсец <[фáк'иланóс'иц] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -сца> Fackelträger.

фáкелонóсный, -ая, -ое <*Adj.*; [фáк'иланóсный]> **1.** *Fackeln tragend:* Fackelträger-. **2.:** фáкелонóсная рáфия (*Bot.*) *Raphia taedigera* (*Palmengewächs-Art*).

фáкельный, -ая, -ое <*Adj.*; [фáк'ил'ный]> Fackel-; фáкельное шéствие Fackelzug.

фáкельцуг и **фáкельцýг** <*m*, *GSg* -а> (*veralt.*) Fackelzug.

фáкельщик <[фáк'ил'ш'ш'ик]; *m*, *GSg* -а> Fackelträger.

фáкельщица <[фáк'ил'ш'ш'ицъ]; *f*, *GSg* -ы> (*ugs.*) weibl. zu фáкельщик: Fackelträgerin.

фáкельщиккий, -ая, -ое <*Adj.*; [фáк'ил'ш'ш'ицк'ий]> (*ugs.*) zu фáкельщик.

фáкин <*m*, *GSg* -а> свв. факино.

фáкино <[фáк'инъ], *auch* -[но]; *m*, *unflekt.*> Kofferträger (in Italien).

фáкír <*m*, *GSg* -а> **1.** Bettelmönch, frommer Asket: Fakir. **2.** Gaukler, Zauberkünstler: Fakir.

фáкíришка <*m*, *GSg* -и, *GPL* -шек> (*ugs. abwertend*) свв. факир.

фáкирский, -ая, -ое <*Adj.*> zu факир.

фáкíрство <*n*, *GSg* -а> Tätigkeit eines Fakirs.

фáкíх <*m*, *GSg* -а> Lehrer der islam. Rechtswissenschaft: Fakih.

фáколíт <[фáкал'йт]; *m*, *GSg* -а> (*Mineral.*) Phacolit, Phakolith.

фáколíтовый, -ая, -ое <*Adj.*> zu фáколит.

фáкоматóз <[фáкьматóс] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -а> (*Med.*) Phakomatose.

фáкóсклерóз <[фáкьскл'ирос] *od.* [фа]-; *m*, *GSg* -а> (*Med.*) Phakosklerose.

фáкóскоп <[фáкаскóп]; *m*, *GSg* -а> (*Med.*) Phakoskop.

фáкóскопíя <[фáкьскап'ийъ] *od.* [фа]-; *f*, *GSg* -и> (*Med.*) Phakoskopie.

фáкóзмóльсификáция <[фáкымóл'сиф'икацыйъ]; *f*, *GSg* -и> (*Med.*) Phakoemulsifikation.

фáкс <*m*, *GSg* -а> Fax *n*, *schweiz. m*, Telefax.

фáкс-аппарáт <[фáкс]-[апарáт]; *m*, *GSg* -а> Faxgerät, Fax; использовать компьютер как фáкс-аппарат den Computer als Faxgerät nutzen.

фáкс-бумáга <[фáгз]-[бумáгъ]; *f*, *GSg* -и> Faxpapier.

фáкс-сéйшн <*m*, *GSg* -а> (*Jugendspr. vulg.*) *Gruppensex:* Fuck-Session, Rudelbums.

фáксímилe <[фáкс'им'ил'и]> **I.** <*n*, *unflekt.*> Faksimile. **II.** <*Adj.*, *unflekt.*, *nachgest.*> Faksimile-; издáние фáксímилe Faksimileausgabe; рýкопись фáксímилe Faksimilehandschrift. **III.** <*in adv. Gebrauch*> als Faksimile; дрéвняя рýкопись издана фáксímилe die alte Handschrift ist als Faksimile erschienen.

фáксímиль <*m*, *GSg* -я> (*veralt.*) свв. фáксímилe (I).